



Landesmuseen Südtirol  
Musei provinciali Alto Adige  
Museums provinziail



Südtiroler Archäologiemuseum  
Museo Archeologico dell'Alto Adige  
South Tyrol Museum of Archaeology

Bolzano, Bozen, 15.1.2024

<b>Wettbewerb</b>	<b>Bando di concorso</b>
Der Betrieb Landesmuseen sucht für das Südtiroler Archäologiemuseum folgende Mitarbeiter/-innen:	L'Azienda Musei provinciali cerca per il Museo Archeologico dell'Alto Adige collaboratori o collaboratrici nel seguente ambito:
<b>Mitarbeiter/-innen im Besucherservice (m/w)</b>	<b>Collaboratrici/collaboratori nell'ambito dell'accoglienza al pubblico</b>
<b>1 Teilzeitstelle, max. 24 St./Woche.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>im Turnusdienst jeweils ganztags – auch an den Wochenenden</li><li>Arbeitsplatz: Südtiroler Archäologiemuseum</li><li>Arbeitszeitraum: ab dem 15. Februar 2024</li><li>Der Vertrag ist auf max. 11 Monate befristet und kann verlängert werden.</li></ul> <b>2 Teilzeitstellen, max. 28 St./Woche.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>im Turnusdienst halb- und ganztags – auch an den Wochenenden</li><li>Arbeitsplatz: Südtiroler Archäologiemuseum</li><li>Arbeitszeitraum: Juli - Mitte September 2024</li></ul>	<b>1 posto a tempo parziale, massimo 24 ore/sett.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Lavoro organizzato in turni su giornate intere, anche sabato e domenica</li><li>Sede di servizio: Museo Archeologico dell'Alto Adige</li><li>Periodo di lavoro: a partire dal 15 febbraio 2024</li><li>Il contratto è a tempo determinato per max. 11 mesi con possibilità di rinnovo.</li></ul> <b>2 posti a tempo parziale, massimo 28 ore/sett.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Lavoro organizzato in turni di mezze giornate e giornate intere, anche sabato e domenica</li><li>Sede di servizio: Museo Archeologico dell'Alto Adige</li><li>Periodo di lavoro: luglio - metà settembre 2024</li></ul>
<b>Aufgabenbereich:</b> Sie betreuen die BesucherInnen des Museums. Dazu gehören: <ul style="list-style-type: none"><li>Führungen durch das Museum für unterschiedliche Personengruppen</li><li>Kinderbetreuung im „Familienraum“ FamilyZone</li><li>aktive Aufsicht und die Regelung von Besucherströmen im Museum.</li></ul>	<b>Ambito di competenze:</b> L'ambito di lavoro è quello dell'accoglienza al pubblico e include: <ul style="list-style-type: none"><li>lo svolgimento di percorsi guidati per diversi target</li><li>l'assistenza ai bambini che usufruiscono dello "spazio famiglia" FamilyZone</li><li>attività di sorveglianza attiva e gestione dei flussi di visitatori negli spazi del museo.</li></ul>
<b>Voraussetzungen:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>min. Reifezeugnis einer Oberschule</li><li><b>Sie sprechen sehr gut Deutsch, sehr gut Italienisch und gutes Englisch</b></li><li>Sie haben eine angenehme und gepflegte Art mit Menschen umzugehen, sind teamfähig, praktisch veranlagt, flexibel und belastbar.</li></ul>	<b>Requisiti:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>min. esame di maturità</li><li><b>Cerchiamo una persona che parli molto bene l'italiano e il tedesco e bene inglese</b></li><li>Cerchiamo una persona con un modo naturalmente accogliente e gentile di entrare in relazione con le persone, curiosa, pratica, flessibile, capace di</li></ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erfahrung in der musealen Arbeit/im Kontakt mit Menschen und/oder ein ausgeprägtes Interesse für archäologische Themen bzw. eine Ausbildung in Archäologie, Pädagogik oder anderen geisteswissenschaftlichen Fächern von Vorteil.</li> </ul>	<p>ascolto, di lavorare in team e di sostenere situazioni di stress.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esperienze nel lavoro museale o comunque a contatto con il pubblico, un interesse spiccato per l'archeologia e la divulgazione ovvero un titolo di studio in ambito archeologico, umanistico o pedagogico costituisce un elemento di vantaggio</li> </ul>
<p>Nur die fünf geeignetsten Kandidaten/innen werden zum Auswahlgespräch eingeladen.</p>	<p>I/Le cinque candidati/e ritenuti/e più idonei saranno invitati/e al colloquio.</p>
<p>Informationen Mon.-Fr. von 9.00-12.00 Uhr unter Tel. 0471 320125.  <b>Schriftliche Bewerbungen mit einem Lebenslauf innerhalb 25.01.2024</b> an: <a href="mailto:paola.claut@iceman.it">paola.claut@iceman.it</a></p>	<p>Per ulteriori informazioni si può chiamare lun.-ven. dalle ore 9.00-12.00 al tel. 0471 320125.  <b>Candidature scritte con curriculum vitae entro il 25.01.2024</b> a <a href="mailto:paola.claut@iceman.it">paola.claut@iceman.it</a></p>
<p><b>Datenschutz:</b>  Der/die Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden. Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016:  Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind das Archäologiemuseum Südtirol und der Betrieb Landesmuseen.  Verantwortlich für den Datenschutz (DPO) ist Renorm Srl, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, PEC-Mail: <a href="mailto:renorm@legalmail.it">renorm@legalmail.it</a>  Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.</p>	<p><b>Privacy:</b>  Il/La candidato/a dichiara di essere d'accordo, che la propria candidatura con curriculum venga presa in considerazione nell'arco dei 12 mesi successivi alla selezione anche per eventuali ulteriori nuove posizioni aperte con profili professionali simili.  Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono il Museo Archeologico dell'Alto Adige e l'Azienda Musei Provinciali.  Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è Renorm Srl, Via Macello 50, 39100 Bolzano, PEC mail: <a href="mailto:renorm@legalmail.it">renorm@legalmail.it</a>.  Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.</p>